

GŁÓWNY INSPEKTOR
OCHRONY ŚRODOWISKA

dr inż. Andrzej Jasiewicz

Zatwierdzam

(Kierownik Zamawiającego)

Warszawa, dnia

Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia

Postępowanie o zamówienie publiczne prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego
pn. **Aktualizacja i wydruk poradnika "Zasady postępowania ratowniczego" wraz z bazą
substancji niebezpiecznych**

Znak sprawy: ZPU/08/DIIO/2011/NFOŚiGW

Joanna

Joanna

2 08 2011
Dyrektor Departamentu
Inspekcji i Orzecznictwa
Joanna Piekutowska
mgr inż. Joanna Piekutowska

§ 1 Zamawiający

Zamawiającym jest:

Główny Inspektor Ochrony Środowiska;
Adres: Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warszawa;
www.gios.gov.pl

Godziny pracy Zamawiającego: od poniedziałku do piątku w godzinach 8:15 – 16:15

§ 2 Tryb udzielenia zamówienia i numer postępowania

1. Postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego o szacunkowej wartości przedmiotu zamówienia poniżej 125 000 euro, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. *Prawo zamówień publicznych* (Dz.U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, Nr 161, poz. 1078 i Nr 182, poz. 1228 oraz z 2011 r. Nr 5, poz. 13 i Nr 28, poz. 143) dalej – uPzp.
2. Postępowanie, którego dotyczy niniejszy dokument oznaczone jest znakiem **ZPU/08/DiiO/2011/NFOŚiGW**. Wykonawcy we wszystkich kontaktach z Zamawiającym powinni powoływać się na ten znak.
3. Zawarcie umowy z Wykonawcą nastąpi po uzyskaniu od Ministra Finansów zapewnienia finansowania udzielonego w trybie art. 153 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych* (Dz. U. z 2009 r. Nr 157, poz. 1240 i 1241, z 2010 r. Nr 28, poz. 146 z późn. zm.) lub uzyskania środków z wykorzystaniem mechanizmu rezerwy celowej, o której mowa w art. 410 c ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. *Prawo ochrony środowiska* (Dz. U. z 2008 r. Nr 25, poz. 150 z późn. zm.).

§ 3 Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem postępowania jest:

Aktualizacja i wydruk poradnika "Zasady postępowania ratowniczego" wraz z bazą substancji niebezpiecznych

Symbol CPV zamówienia: 90713000-8; 72212610-8

2. Realizacja zamówienia obejmuje:

Opracowanie oraz dostarczenie do Zamawiającego:

- 1) 6000 egzemplarzy polskiej wersji językowej poradnika „The 2008 Emergency Response-Guidebook” w formie książkowej oraz 1000 płyt CD/DVD z bazą substancji niebezpiecznych.
- 2) Do pracy zostaną dołączone:
 - 1) Synteza pracy – po 3 egzemplarze: w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD oraz wersji papierowej,
 - 2) Karta informacyjna o pracy SYNABA – po 2 egzemplarze w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD oraz wersji papierowej.

Szczegółowy opis wymagań odnośnie przedmiotu zamówienia znajduje się w Załączniku nr 7 do SIWZ.

§ 4 Termin wykonania zamówienia

1. Zamawiający wymaga, aby przedmiot zamówienia, o którym mowa w §3 ust. 2 został wykonany i dostarczony Zamawiającemu w terminie **6 tygodni od podpisania Umowy**.

§ 5 Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków wraz z wykazem oświadczeń lub dokumentów, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki:
 - 1) posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
 - 2) posiadają wiedzę i doświadczenie tj.:
 - a) wykonali w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej jedno zamówienie o wartości nie mniejszej niż **70 000,00 zł** brutto, którego przedmiotem było wytworzenie oprogramowania pozwalającego na wyszukiwanie i wizualizację zawartości bazy danych;
 - b) wykonali w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej jedno opracowanie o wartości nie mniejszej niż **70 000,00 zł** brutto dotyczące substancji stwarzających zagrożenie dla zdrowia lub środowiska.
 - 3) dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, w szczególności:
 - a) co najmniej jedną osobą, która:
 - posiada wykształcenie wyższe oraz 5-letnie doświadczenie zawodowe na stanowisku związanym z przygotowywaniem oprogramowania komputerowego,
 - b) co najmniej jedną osobą, która:
 - posiada wykształcenie w dziedzinie nauk chemicznych lub inżynierii chemicznej albo procesowej oraz min. 5 letnie doświadczenie w pracy na stanowisku związanym z postępowaniem z substancjami.
 - 4) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej tj.:

Wykonawca posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w kwocie nie mniejszej niż **20 000,00 zł**.
2. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia warunki określone w ust. 1 muszą zostać spełnione łącznie przez wszystkich Wykonawców.
3. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

4. W celu potwierdzenia spełniania warunków, o których mowa w ust. 1, oraz w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania, Wykonawca ma obowiązek złożyć następujące dokumenty:
 - 1) wypełnione i podpisane oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania, którego wzór stanowi załącznik nr 1 do SIWZ. Jeżeli Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia dokument ten składa każdy z nich;
 - 2) wypełnione i podpisane oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, którego wzór stanowi załącznik nr 2 do SIWZ. Jeżeli Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia dokument ten mogą złożyć łącznie;
 - 3) aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 uPzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Jeżeli Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia dokument ten składa każdy z nich;
 - 4) wykaz wykonanych zamówień potwierdzający spełnienie warunku opisanego w ust. 1 pkt 2, sporządzony według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do SIWZ oraz oryginały lub poświadczone przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem kopie dokumentów wystawionych przez odbiorców potwierdzające, że zamówienia te zostały wykonane należycie. Jeżeli Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia, dokumenty te składa ten lub ci Wykonawcy, którzy potwierdzają spełnienie warunku;
 - 5) wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia potwierdzający spełnienie warunku opisanego w ust. 1 pkt 3, wraz z informacją na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnego do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności wraz z informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami, sporządzony według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do SIWZ. Jeżeli Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia dokument ten składa ten lub ci Wykonawcy, którzy potwierdzają spełnienie warunku;
 - 6) informacja banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo–kredytowej, w których wykonawca posiada rachunek, potwierdzająca wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową potwierdzającą spełnienie warunku opisanego w ust. 1 pkt 4, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert. Jeżeli Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia dokument ten składa ten lub ci Wykonawcy, którzy potwierdzają spełnienie warunku.
5. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów o których mowa w ust. 4 pkt 3 – składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości.
6. Dokumenty, o których mowa w ust. 5 powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
7. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 5, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.
8. W zakresie terminu, w którym powinny być wystawione dokumenty, o których mowa w ust. 7 stosuje się odpowiednio postanowienia ust. 6.
9. Dokumenty sporządzone w języku obcym powinny być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski.
10. Wymagane dokumenty powinny być przedstawione w formie oryginału lub kserokopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez osobę lub osoby, uprawnione od reprezentowania Wykonawcy, z wyjątkiem oświadczeń i wykazów, o których mowa w ust. 4 pkt 1, 2, 4 i 5, które powinny być przedstawione w oryginale. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, kopie

dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub przez te podmioty.

11. Ocena spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu będzie dokonana metodą: *spełnia, nie spełnia* na podstawie informacji przedstawionych w dokumentach, o których mowa w ust. 4.
12. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 uPzp określonych w ust. 1 polega na zasobach innych podmiotów, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Zamawiający żąda przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów wymienionych w ust. 4 pkt 1 i 3. Postanowienia dotyczące podmiotów, które mają siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej stosuje się odpowiednio.
13. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunku, o którym mowa w art. 22 ust. 1 pkt 4 uPzp, określonego w ust. 1 pkt 4, polega na zdolnościach finansowych innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy, Zamawiający wymaga przedłożenia informacji, o której mowa w ust. 4 pkt 6, dotyczącej tych podmiotów.
14. Jeżeli Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia, ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy. Stosowne pełnomocnictwo w oryginale lub w postaci kopii poświadczonej notarialnie należy dołączyć do oferty.
15. Jeżeli uprawnienie do reprezentacji osoby podpisującej ofertę nie wynika z załączonego dokumentu rejestrowego, do oferty należy dołączyć także pełnomocnictwo w oryginale lub w postaci kopii poświadczonej notarialnie.

§ 6 Informacja o sposobie porozumiewania się zamawiającego z wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń lub dokumentów, a także wskazanie osób uprawnionych do porozumiewania się z wykonawcami

1. Osobą uprawnioną do kontaktu z Wykonawcami jest:
Przemysław Olszaniecki
tel. (22) 57-92-653
fax: (22) 825 15 09
e-mail: p.olszaniecki@gios.gov.pl
w siedzibie Zamawiającego od poniedziałku do piątku w godzinach 8:15 – 16:15.
2. Treść zapytań wraz z odpowiedziami i wyjaśnieniami treści SIWZ będzie zamieszczana na stronie internetowej zamawiającego: www.gios.gov.pl
3. W prowadzonym postępowaniu wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje przekazywane są za pomocą faksu lub drogą elektroniczną.
4. Wszelką korespondencję dotyczącą prowadzonego postępowania należy kierować na adres Zamawiającego:

**Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
Departament Inspekcji i Orzecznictwa
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa**

§ 7 Wymagania dotyczące wadium

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

§ 8 Termin związania ofertą

Okres związania Wykonawcy złożoną ofertą wynosi 30 dni od upływu terminu składania ofert, określonego w § 10.

§ 9 Opis sposobu przygotowania ofert

1. Oferta powinna zostać przygotowana zgodnie z wymogami zawartymi w niniejszej SIWZ, w języku polskim i w formie pisemnej. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert w formie elektronicznej.
2. Do oferty należy dołączyć wszystkie oświadczenia i dokumenty, o których jest mowa w § 5.
3. Oferta (1 egzemplarz oryginalny i 2 kopie) powinna być sporządzona czytelnym pismem. Zaleca się sporządzenie oferty na komputerze lub maszynie do pisania.
4. Strony oferty powinny być ponumerowane i zabezpieczone przed zdekompletowaniem (np. szycie). Oferta powinna być podpisana przez upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy, a wszystkie jej strony parafowane. Jeżeli uprawnienie do reprezentacji osoby podpisującej ofertę nie wynika z załączonego dokumentu rejestrowego, do oferty należy dołączyć także pełnomocnictwo w oryginale lub w postaci kopii poświadczonej notarialnie.
5. Koperta winna posiadać oznaczenie:

Wzór opisu koperty:

Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
ZPU/08/2011/DIiO/NFOŚiGW
Oferta w sprawie przetargu nieograniczonego na:
Aktualizację i wydruk poradnika "Zasady postępowania ratowniczego" wraz z bazą
substancji niebezpiecznych
Nie otwierać przed dniem 6.10.2011r. do godz. 11:30

6. Wszelkie poprawki w treści oferty muszą być parafowane przez osobę podpisującą ofertę. Wykonawca może wprowadzić zmiany lub wycofać złożoną ofertę pod warunkiem, że Zamawiający otrzyma pisemne powiadomienie o wprowadzeniu poprawek lub wycofaniu oferty przed terminem składania ofert określonym w niniejszej SIWZ. Powiadomienie powinno być dostarczone w zamkniętej kopercie zaadresowanej do Zamawiającego opatrzonej napisem: **Aktualizacja i wydruk poradnika "Zasady postępowania ratowniczego" wraz z bazą substancji niebezpiecznych** oraz pełną nazwą i adresem Wykonawcy i oznaczonej dodatkowo napisem „ZMIANA” lub „WYCOFANIE”. Do wniosku o zmianę lub wycofanie oferty Wykonawca dołączy stosowne dokumenty, potwierdzające, że wniosek o zmianę lub wycofanie został podpisany przez osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy.
7. W ofercie Wykonawca podaje wszystkie informacje, które zostały przewidziane we wzorze Formularza Ofertowego, którego wzór stanowi załącznik nr 5 do SIWZ. Zamawiający zaleca sporządzenie oferty na ww. Formularzu Ofertowym.
8. W przypadku, gdyby oferta lub składane wraz z nią dokumenty zawierały informacje, stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa, w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, Wykonawca

powinien w sposób niebudzący wątpliwości zastrzec, które spośród przedstawionych informacji stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Informacje te powinny być umieszczone w osobnym wewnętrznym opakowaniu, trwale ze sobą połączone i ponumerowane, z zachowaniem ciągłości numeracji stron oferty. Nie mogą stanowić tajemnicy przedsiębiorstwa informacje podawane do wiadomości podczas otwarcia ofert, tj. informacje dotyczące ceny, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji i warunków płatności zawartych w ofercie.

9. Wykonawca wskaże w ofercie te części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom.

§ 10 Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert

1. Ofertę (1 egzemplarz oryginalny i 2 kopie) należy złożyć w siedzibie Zamawiającego w Sekretariacie Departamentu Inspekcji i Orzecznictwa, pok. 405, Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska, ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warszawa.
2. Termin składania ofert upływa dnia 6.10.2011 r. o godzinie 11:00.
3. Oferty złożone po terminie składania ofert Zamawiający niezwłocznie zwraca Wykonawcy.
4. Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego dnia 6.10.2011 r. o godzinie 11:30 w pokoju nr 434.

§ 11 Opis sposobu obliczenia ceny

1. Podana cena musi obejmować wszystkie koszty realizacji prac z uwzględnieniem wszystkich opłat i podatków (także od towarów i usług). Cena musi być podana w złotych polskich.
2. Cena określona przez Wykonawcę zostanie ustalona na okres obowiązywania umowy i nie będzie podlegała zmianom.
3. Ocenie podlegać będzie cena brutto oferty.
4. Wykonawcy składający ofertę, której wybór prowadzi do powstania obowiązku podatkowego Zamawiającego, zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie dotyczącym wewnątrzwspólnotowego nabycia towarów, podają w ofercie wyłącznie cenę netto - bez tego podatku.
5. W przypadku podmiotów zagranicznych składających w niniejszym postępowaniu oferty na dostawy podlegające przepisom dotyczącym wewnątrzwspólnotowego nabycia towarów, Wykonawca poda tę informację w ofercie, a Zamawiający doliczy do ceny oferty wartość podatku od towarów i usług (obowiązującą w Polsce stawkę 23%), który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z przepisami obowiązującymi na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 12 Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty, wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert

1. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie kierować się wyłącznie ceną.
2. Ocenie będą podlegały wyłącznie oferty niepodlegające odrzuceniu.
3. Liczba punktów obliczona zostanie zgodnie ze wzorem:

$$\text{Liczba punktów badanej oferty} = \text{Cena najtańszej oferty} / \text{Cena ocenianej oferty} \times 100 \text{ pkt}$$

4. Liczba punktów obliczana będzie z dokładnością 2 miejsc po przecinku.
5. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta uzyskała największą liczbę punktów.

§ 13 Informacja o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego

Do formalności, jakie powinny zostać dopełnione przez Wykonawcę, którego ofertę wybrano, w celu zawarcia umowy należą:

- 1) wskazanie osób umocowanych do zawarcia umowy oraz złożenie oryginałów pełnomocnictw lub poświadczonych notarialnie za zgodność z oryginałem kopii pełnomocnictw, lub sporządzonych przez notariusza odpisów, lub wyciągów z pełnomocnictw, lub kopii pełnomocnictw poświadczonych za zgodność z oryginałem przez mocodawcę – o ile do zawarcia umowy przez wskazaną osobę wymagane będzie pełnomocnictwo;
- 2) dostarczenie Zamawiającemu potwierdzonej za zgodność z oryginałem kopii umowy regulującej współpracę podmiotów składających wspólną ofertę – dotyczy Wykonawców, którzy wspólnie uzyskali zamówienie.

§14 Istotne postanowienia umowy

1. Umowa zostanie podpisana z uwzględnieniem jej istotnych postanowień, które przedstawiono w załączniku nr 6 do SIWZ.
2. Rozliczenia prowadzone będą w walucie polskiej (PLN).

§15 Przesłanki oraz warunki dokonania zmian zawartej umowy w stosunku do treści oferty

Nie dotyczy.

§ 16 Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

W niniejszym postępowaniu stosuje się środki ochrony prawnej opisane w Dziale VI uPzp.

§ 17 Załączniki

Załącznik nr 1 wzór oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia,

Załącznik nr 2 wzór oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu,

Załącznik nr 3 wzór wykazu wykonanych zamówień,

Załącznik nr 4 wzór wykazu osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia,

Załącznik nr 5 wzór Formularza Ofertowego,

Załącznik nr 6 istotne postanowienia umowy wraz z załącznikami.

Załącznik nr 7 opis wymagań dotyczących przedmiotu zamówienia.

Wykonawca:



**Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa**

OŚWIADCZENIE O BRAKU PODSTAW DO WYKLUCZENIA

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na pracę pn. **Aktualizacja i wydruk poradnika "Zasady postępowania ratowniczego" wraz z bazą substancji niebezpiecznych** oświadczamy, że nie zachodzą wobec nas przesłanki do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, określone w art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2010 r. Nr 113 poz. 759 z późn. zm.).

miejsowość, data

imię, nazwisko, stanowisko, pieczęćka firmowa, podpis osoby lub osób uprawnionych do reprezentowania Wykonawcy¹

¹ Požadany czytelny podpis albo podpis i pieczęćka z imieniem i nazwiskiem

Wykonawca:



**Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa**

OŚWIADCZENIE

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na pracę pn. **Aktualizacja i wydruk poradnika "Zasady postępowania ratowniczego" wraz z bazą substancji niebezpiecznych** oświadczamy, że spełniamy warunki dotyczące:

1. Posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich uprawnień;
2. Posiadania wiedzy i doświadczenia;
3. Dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
4. Sytuacji ekonomicznej i finansowej.

miejsowość, data

imię, nazwisko, stanowisko, pieczęć firmowa, podpis osoby lub osób uprawnionych do reprezentowania Wykonawcy²

² Požadany czytelny podpis albo podpis i pieczęć z imieniem i nazwiskiem

Wykaz wykonanych zamówień potwierdzających spełnienie warunku opisanego w § 5 ust. 1 pkt 2

Wykonawca³: _____

Lp.	Odbiorca (pełna nazwa)	Adres, telefon	Wartość brutto usługi określona w umowie [zł]	Data (dzień, miesiąc, rok) wykonania zamówienia	Przedmiot zamówienia
1.					
2.					
3.					
4.					
...					

miejsowość, data

imię, nazwisko, stanowisko, pieczętka firmowa, podpis osoby lub osób uprawnionych
do reprezentowania Wykonawcy⁴

³ W przypadku, gdy wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia a usługi wykazać zamierza więcej niż jeden spośród nich, każdy z tych wykonawców wypełnia odrębny wykaz dotyczący wykonanych przez niego usług.

⁴ Požadany czytelny podpis albo podpis i pieczętka z imieniem i nazwiskiem

Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacją na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnego do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności wraz z informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami

Wykaz osób oraz posiadane kwalifikacje

Lp.	Imię i nazwisko	Podstawa dysponowania	Wymagania Zamawiającego	Rzeczywiste kwalifikacje, wykształcenie i doświadczenie (m.in. nazwy, zakres, daty, wartości, nazwy projektów/szkoleń/ publikacji)
1	2	3	5	6
1.			wykształcenie wyższe oraz 5-letnie doświadczenie zawodowe na stanowisku związanym z przygotowywaniem oprogramowania komputerowego,	
2.			wykształcenie w dziedzinie nauk chemicznych lub inżynierii chemicznej albo procesowej oraz min. 5 letnie doświadczenie w pracy na stanowisku związanym z postępowaniem z substancjami niebezpiecznymi	

miejsowość, data

imię, nazwisko, stanowisko, pieczęć firmowa, podpis osoby lub osób uprawnionych do reprezentowania Wykonawcy⁵

⁵ Požadany czytelny podpis albo podpis i pieczęć z imieniem i nazwiskiem

Wykonawca:

--

Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa

OFERTA

Dotyczy postępowania nr ZPU/08/2011/DiiO/NFOŚiGW

I. OFERTA ZŁOŻONA PRZEZ WYKONAWCĘ / WYKONAWCÓW WSPÓLNIE UBIELAJĄCYCH SIĘ O ZAMÓWIENIE

	Nazwa	Adres
1		
2		
3		
...		

II. OSOBA DO KONTAKTU

Imię i Nazwisko	
Instytucja	
Adres	
Telefon	
Fax	
e-mail	

III. TREŚĆ OFERTY

W odpowiedzi na ogłoszenie o przetargu nieograniczonym, oświadczamy, że:

- 1) Oferujemy wykonanie zamówienia za całkowitą cenę brutto: _____ zł (słownie: _____ zł), w tym cena netto _____ zł (słownie: _____ zł), podatek VAT _____ zł (słownie: _____ zł).
- 2) Zamówienie zrealizujemy w terminie do dnia 2011 r.
- 3) Zakres poradnika będzie w pełni zgodny z wymaganiami opisanymi w załączniku nr 7 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

- 4) W ramach zaproponowanej ceny zapewniamy:
- a) dostarczenie:
 - 6000 egzemplarzy przetłumaczonego na język polski poradnika „Zasady postępowania ratowniczego” w formie kolorowego wydruku oraz 1000 płyt CD/DVD z bazą substancji niebezpiecznych,
 - Syntezy pracy – po 3 egzemplarze: w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD oraz wersji papierowej,
 - Karty informacyjnej o pracy SYNABA – po 2 egzemplarze w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD oraz wersji papierowej,
 - Kodów źródłowych do bazy substancji niebezpiecznych;
 - b) Gwarancję na bazę substancji niebezpiecznych - min. 2 lata od daty podpisania protokołu odbioru, zgodnie z zasadami określonymi w istotnych postanowieniach umowy;
 - c) Konsultacje telefoniczne przez okres 1 roku od podpisania protokołu odbioru końcowego, w zakresie obsługi bazy danych substancji niebezpiecznych;
 - d) Przekazanie praw autorskich do dostarczonego poradnika oraz bazy danych substancji niebezpiecznych na warunkach określonych w istotnych postanowieniach umowy;
- 5) Zapoznaliśmy się ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz zdobyliśmy informacje niezbędne do właściwego wykonania zamówienia.
- 6) Jesteśmy związani niniejszą ofertą na czas wskazany w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
- 7) Zawarte w specyfikacji istotnych warunków zamówienia istotne postanowienia umowy zostały przez nas zaakceptowane i zobowiązujemy się – w przypadku wybrania naszej oferty – do zawarcia umowy z uwzględnieniem tych postanowień, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
- 8) Wskazany w poniższej tabeli zakres prac zamierzamy powierzyć podwykonawcom:

Lp.	Zakres prac
1.	
....	

- 9) Oferta zawiera łącznie _____ ponumerowanych i parafowanych stron.

miejsowość, data

imię, nazwisko, stanowisko, pieczętka firmowa, podpis osoby lub osób uprawnionych do reprezentowania Wykonawcy⁶

⁶ Pożądaną czytelny podpis albo podpis i pieczętka z imieniem i nazwiskiem

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

Umowa zawarta zostanie z uwzględnieniem postanowień wynikających z treści niniejszej specyfikacji oraz danych zawartych w ofercie

U M O W A nr

Zawarta dnia2011 r. w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa – **Głównym Inspektorem Ochrony Środowiska**

z siedzibą przy ul. Wawelskiej 52/54, 00-922 Warszawa,

NIP 526-16-50-857, REGON 000861593,

zwanym dalej „**Zamawiającym**” i reprezentowanym przez:

Pana Andrzeja Jagusiewicza – Głównego Inspektora Ochrony Środowiska

a

.....

z siedzibą przy ul., :, NIP:, REGON:

.....,

zwanym w treści umowy „**Wykonawcą**” i reprezentowanym przez:

.....

Podstawą do zawarcia umowy (zwanej dalej Umową) było postępowanie o udzielenie zamówienia przeprowadzone w trybie przetargu nieograniczonego pn. **Aktualizacja i wydruk poradnika "Zasady postępowania ratowniczego" wraz z bazą substancji niebezpiecznych** zgodnie z art. 39 ustawy „Prawo zamówień publicznych” (Dz. U. z 2010 r. nr 113, poz. 759 z późn. zm.)

§1

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać na zamówienie Zamawiającego: 6000 egzemplarzy poradnika „The 2008 Emergency Response – Guidebook” w książkowej polskiej wersji językowej oraz 1000 płyt CD/DVD z bazą substancji niebezpiecznych.
2. Do pracy zostaną dołączone:
 - 1) Synteza pracy – po 3 egzemplarze: w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD oraz w wersji papierowej,
 - 2) Karta informacyjna o pracy SYNABA – po 2 egzemplarze: w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD oraz wersji papierowej.
3. Szczegółowy zakres przedmiotu Umowy określa *Opis wymagań dotyczących przedmiotu zamówienia*, stanowiący załącznik nr 7 do SIWZ.

4. Załącznik, o którym mowa w ust. 2, stanowi integralną część niniejszych *Istotnych postanowień umowy*, które zostaną wprowadzone do treści Umowy.

§2

Wykonawca zobowiązuje się wykonać i przekazać całość przedmiotu Umowy, o którym mowa w §1 ust. 1, do GIOŚ w terminie do dnia..... 2011 r.

§3

1. Wykonawca zobowiązany jest zawiadomić Zamawiającego o zakończeniu prac merytorycznych nad poradnikiem „The 2008 Emergency Response – Guidebook” w polskiej wersji językowej oraz bazą substancji niebezpiecznych, najpóźniej w terminie 14 dni przed datą określoną w §2.
2. Wykonawca, wraz z zawiadomieniem, o którym mowa w ust. 1, przekazuje do siedziby Zamawiającego 6 egzemplarzy przetłumaczonego na język polski poradnika „The 2008 Emergency Response – Guidebook” w formie wydruku oraz 10 płyt CD/DVD z bazą substancji niebezpiecznych.
3. Zamawiający może wnieść do prac, o których mowa w ust. 2, uwagi w terminie do 7 dni od ich otrzymania.
4. Zamawiający wyznacza termin komisyjnego odbioru całości przedmiotu Umowy, o którym mowa w §1 ust. 1 nie później niż w 14 dniu po otrzymaniu zawiadomienia, o którym mowa w ust. 1 i powiadamia o tym terminie Wykonawcę:
 - 1) w przypadku braku uwag do pracy – na co najmniej 7 dni przed wyznaczonym terminem komisyjnego odbioru;
 - 2) w przypadku wniesienia uwag do pracy – na co najmniej 10 dni przed wyznaczonym terminem komisyjnego odbioru.
5. Odbiór całości przedmiotu Umowy, o którym mowa w §1 ust. 1, nastąpi na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego, spisane go w obecności przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy. Protokół zdawczo-odbiorczy w szczególności powinien zawierać:
 - 1) datę i miejsce odbioru pracy;
 - 2) ocenę prawidłowości wykonania przedmiotu Umowy oraz zgodności z postanowieniami Umowy;
 - 3) w przypadku stwierdzenia wad przedmiotu Umowy – zobowiązania Wykonawcy do ich usunięcia w terminie 7 dni w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w §7.
6. W przypadku niewywiązania się Zamawiającego z czynności, o których mowa w ust. 4, Wykonawca może podpisać jednostronnie protokół odbioru po upływie 24 dni od przekazania zawiadomienia, o którym mowa w ust. 1.
7. Wykonawca jest uprawniony do wystawienia faktury po podpisaniu protokołu zdawczo - odbiorczego stwierdzającego wykonanie pracy w terminie i bez wad.

§4

1. Wykonawca oświadcza, że:

- 1) do dzieła, które powstało w wyniku wykonania umowy, będącego utworem w rozumieniu ustawy z dnia 14 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, przysługują mu nieograniczone prawa autorskie (Dz. U. z 2006 r. Nr 90 poz. 631 z późn. zm.);
 - 2) dzieło nie zawiera niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie jest obciążone żadnymi innymi prawami osób trzecich;
 - 3) osoby uprawnione z tytułu osobistych praw autorskich nie będą wykonywać takich praw w stosunku do Zamawiającego lub jego następców prawnych.
2. Wykonawca z chwilą odbioru dzieła przez Zamawiającego, w ramach wynagrodzenia za pracę, przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do dzieła na następujących polach eksploatacji:
- 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
 - 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
 - 3) w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w pkt 2 – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie dzieła w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym.
3. Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do wyrażenia zgody na wykonanie praw zależnych do utworu.
4. Wykonawca zapewnia, że z chwilą przejścia autorskich praw majątkowych na Zamawiającego osoby uprawnione z tytułu osobistych praw autorskich nie będą wykonywać tych praw w stosunku do Zamawiającego i jego następców prawnych.

§6

1. Z chwilą podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego i zapłaty wynagrodzenia Zamawiający nabywa prawo własności wszystkich egzemplarzy i nośników elektronicznych, które powstały w wyniku wykonania przedmiotu Umowy.
2. Wytworzone zbiory danych będą własnością Zamawiającego, który będzie mógł dowolnie nimi dysponować.

§7

1. Wykonawcy przysługuje łącznie wynagrodzenie w kwocie **zł** brutto (słownie: złotych).
2. Kwota określona w ust. 1 zostanie wypłacona do wysokości kwot podanych na fakturach.
3. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury, na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze.
4. W przypadku, gdy Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej zakwestionuje prawidłowość dostarczonej przez Wykonawcę faktury, termin zapłaty

ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do usunięcia braków, bez skutków materialno – prawnych dla Zamawiającego.

5. Wykonawca jest zobowiązany dołączyć do faktury podpisany przez Zamawiającego i Wykonawcę protokół zdawczo-odbiorczy tej pracy potwierdzający wykonanie pracy w terminie i bez wad.

§8

1. Zamawiający zobowiązuje się do udzielenia Wykonawcy na jego zapytania niezbędnych konsultacji i wyjaśnień dotyczących realizacji pracy.
2. Zamawiający oraz Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej mają prawo kontrolować postępy wykonywania Umowy oraz jej jakość i upoważniają do wykonania tych czynności swoich przedstawicieli, przy czym Zamawiającego reprezentować będą:
.....

3. Do utrzymywania kontaktu z Zamawiającym i udzielania mu informacji i wyjaśnień, Wykonawca wyznacza swojego przedstawiciela:
.....

§9

1. W przypadku opóźnienia w terminie wykonania przedmiotu Umowy Zamawiający może:
 - 1) udzielić Wykonawcy dodatkowego terminu wykonania przedmiotu Umowy i zażądać kary umownej w wysokości 0,2% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 7 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia;
 - 2) odstąpić od Umowy ze skutkiem natychmiastowym w razie niezakończenia wykonania przedmiotu Umowy lub wykonania przedmiotu Umowy niezgodnie z *Opisem wymagań odnośnie przedmiotu zamówienia* znajdującym się w Załączniku nr 7 do SIWZ i zażądać kary umownej w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 7 ust. 1
2. Zamawiającemu przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowania przewyższającego karę umowną.
3. W przypadku wymienionym w ust. 1 pkt 2 Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty kary umownej w terminie 12 dni od dnia doręczenia pisma o odstąpieniu od Umowy na rachunek bieżący dochodów budżetowych ministra właściwego do spraw środowiska: 37 1010 1010 0006 2222 3100 0000.
4. Kary umowne za opóźnienie, o których mowa w ust. 1 pkt 1, będą potrącone z kwoty należnej Wykonawcy zgodnie z §7 ust. 1.

§10

1. W wypadku wystąpienia w przedmiocie Umowy wad Zamawiający prześle Wykonawcy reklamację, Wykonawca zobowiązany jest odpowiedzieć na nią w ciągu 7 dni.
2. Brak odpowiedzi w umówionym terminie oznacza zgodę na reklamację.

§11

1. Wykonawca zobowiązuje się do umieszczenia na opracowaniach powstałych w wyniku wykonania przedmiotu Umowy znaku i nazwy Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej wraz z informacją o finansowaniu pracy ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Instrukcja oznakowania przedsięwzięć dofinansowanych ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej dostępna jest pod adresem: <http://www.nfosigw.gov.pl/srodki-krajowe/instrukcja-oznakowania-przedswiezec/>).
2. W razie nie dopełnienia obowiązku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia na rachunek bieżący dochodów budżetowych ministra właściwego do spraw środowiska: 37 1010 1010 0006 2222 3100 0000.

§12

Wykonawca oświadcza, że przedmiot Umowy nie jest finansowany z żadnego innego źródła.

§13

1. Wykonawca zobowiązuje się do informowania Zamawiającego o każdej zmianie swego adresu lub siedziby przez okres 2 lat od zakończenia realizacji Umowy.
2. W razie nie dopełnienia obowiązku, o którym mowa w ust. 1 Wykonawca wyraża zgodę na wysyłanie wszelkich pism na adres ostatnio podany, ze skutkiem doręczenia.

§14

Do spraw nie uregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. *o prawie autorskim i prawach pokrewnych* (Dz. U. z 2006 r. Nr 90 poz. 631, z późn. zm.).

§15

Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§16

Spory jakie mogą wynikać z realizacji Umowy, strony poddają rozstrzygnięciu sądowi powszechnemu właściwemu dla siedziby Zamawiającego.

§17

Zamawiający dopuszcza możliwość zmian Umowy w przypadku zaistnienia nadzwyczajnych sytuacji losowych.

§18

Umowa została spisana w 4 egzemplarzach, po 2 dla każdej ze stron.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Opis wymagań dotyczących poradnika "Zasady postępowania ratowniczego":

1. Poradnik „The 2008 Emergency Response – Guidebook” należy przetłumaczyć na język polski.
2. Przetłumaczony poradnik, o którym mowa w pkt. 1, powinien być wydrukowany w formacie A6.
3. Okładka Poradnika powinna być kolorowa o gramaturze papieru 170 g/m².
4. Kartki wewnątrz Poradnika muszą być zadrukowane kolorowo (4+4), na papierze kredowym, matowym o gramaturze 115 g/m².
5. Poradnik wydrukowany zgodnie z zasadami podanymi w pkt. 1 i 2 ma być dostarczony w ilości 6000 egz. do siedziby Zamawiającego.

Opis wymagań dotyczących bazy danych substancji niebezpiecznych (zwanej dalej Oprogramowaniem):

1. Oprogramowanie stanowiące przedmiot zamówienia wykorzystywać będzie odpowiednio przetworzone informacje zawarte w poradniku "Zasady postępowania ratowniczego".
2. Oprogramowanie może wykorzystywać dowolny silnik bazy danych, a także Wykonawca może zastosować własne rozwiązanie. W przypadku zastosowania jednej z komercyjnych baz danych, jej całkowity koszt użytkowania musi zawierać się w cenie ofertowej.
3. Oprogramowanie stanowiące przedmiot zamówienia powinno działać na komputerach z zainstalowanym systemem operacyjnym Windows 2000 lub nowszym.
4. Oprogramowanie powinno być dostarczone w wersji z całkowicie polskim interfejsem.
5. Oprogramowanie powinno być dostarczone na nośniku CD/DVD (1000 egz.) – zawierającym program instalacyjny oraz elektroniczną postać Instrukcji Obsługi Oprogramowania.
6. Wraz z Oprogramowaniem Wykonawca dostarczy kody źródłowe.
7. Po zainstalowaniu korzystanie z Oprogramowania nie powinno wymagać stosowania nośnika.
8. Oprogramowanie realizować powinno funkcje:
 - Wyszukiwanie substancji zawartych w poradniku „Zasady postępowania ratowniczego” (wersja z 2008 r.)
 - Wyszukiwanie procedur postępowania w przypadku zagrożeń zawartych w poradniku „Zasady postępowania ratowniczego” (wersja z 2008 r.).
9. Funkcja „wyszukiwanie” powinna umożliwiać:
 - znalezienie substancji zawartych w przygotowanej przez Wykonawcę bazie:
 - po nazwie substancji,
 - po numerze ONZ substancji,
 - po numerze procedury,
 - wyszukiwanie procedur:
 - po numerze procedury,

- po słowach zawartych w procedurze.
10. Wyszukiwanie powinno być wyszukiwaniem przyrostowym.
 11. Po wprowadzeniu parametrów wyszukiwania powinna się otwierać lista nazw spełniających wprowadzone kryteria. Po wybraniu dowolnej pozycji powinno być możliwe wyświetlenie karty widoku odpowiednio:
 - substancji: jej nazwy, numeru ONZ, numeru procedury przyporządkowanej do substancji
 - pełnego tekstu procedury.
 12. Oprogramowanie powinno zapewniać możliwość tekstowego przeszukiwania procedur.
 13. Powinna istnieć możliwość wydrukowania tekstu każdej procedury, a także zapisania jej w pliku w formacie PDF , DOC oraz .HTML (powinien znajdować się przycisk – eksportuj do PDF oraz eksportuj do DOC i eksportuj do .HTML)